

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2001-2002

29 NOVEMBER 2001

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de belasting
op de automatische ontspanningstoestellen**

Memorie van toelichting

I. Algemene uiteenzetting

Luidens de Bijzondere Wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten is de belasting op de automatische ontspanningstoestellen een gewestelijke belasting waarvan de Gewesten de aanslagvoet, de heffingsgrondslag en de vrijstellingen kunnen wijzigen.

Zo heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij ordonnantie van 22 december 1995 tot wijziging van sommige gewestelijke belastingen de tarieven van deze belasting reeds verhoogd.

De belasting op automatische ontspanningstoestellen bestaat uit een forfaitair bedrag per toestel dat berekend wordt op jaarbasis. Er bestaan vijf categorieën van toestellen met verschillende bedragen. Voor de rangschikking van een toestel wordt rekening gehouden met zijn rendabiliteit, de aard van het aangeboden spel en de menigvuldigheid van de inzet. Een toestel kan echter ook ambtshalve in categorie A, dit is de categorie met het hoogste belastingtarief, worden gerangschikt.

Naast de vijf categorieën A, B, C, D en E, voorziet het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkge-

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

29 NOVEMBRE 2001

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant la taxe sur les appareils
automatiques de divertissement**

Exposé des motifs

I. Exposé général

Aux termes de la Loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, la taxe sur les appareils automatiques de divertissement est un impôt régional pour lequel les régions sont habilitées à modifier le taux d'imposition, la base d'imposition et les exonérations.

La Région de Bruxelles-Capitale a ainsi déjà augmenté les tarifs de cette taxe par l'ordonnance du 22 décembre 1995 modifiant certaines taxes régionales.

La taxe sur les appareils automatiques de divertissement consiste en un montant forfaitaire par appareil, calculé sur base annuelle. Il existe plusieurs catégories d'appareils pour des montants différents. Pour la classification d'un appareil, il est tenu compte de sa rentabilité, de la nature du jeu proposé et de la multiplicité de la mise. Un appareil peut cependant être classé d'office dans la catégorie A, c'est-à-dire la catégorie pour laquelle le tarif de la taxe est le plus élevé.

Hormis les cinq catégories A, B, C, D et E, le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus prévoit une

stelde belastingen ook in een aanslag van ambtswege van 200.000 BEF voor automatische kansspeltoestellen waarvan de exploitatie verboden is.

Als het aantal toestellen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de afgelopen jaren vrij constant is gebleven, zijn er wel verschuivingen in de aard van de aangeboden spelen. Kleine lunaparken maken plaats voor riantere speelzalen met toestellen die gericht zijn op de goklust van de spelers en op mogelijk geldgewin, eerder dan op zuivere ontspanning. In het kader van een efficiënt belasting- en begrotingsbeleid, moet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erop toezien dat een dergelijk uitbreidende sector onderhevig is aan redelijke fiscale lasten.

Deze ordonnantie beoogt dan ook de belasting op automatische ontspanningstoestellen te verdubbelen voor bepaalde toestellen.

De Raad van State, Afdeling Wetgeving, merkte in haar advies van 10 oktober 2001 (advies 32.172/4) op dat in artikel 3 van de ordonnantie van 22 december 1995 verschillende bedragen in BEF worden vermeld en dat derhalve best alle hierin vermelde bedragen worden omgezet in euro. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering acht dergelijke ruimere wijziging van de ordonnantie van 22 december 1995 niet opportuun vermits de voor herpublicatie vatbare bedragen op algemene wijze in een afzonderlijke regeringsbeslissing worden opgenomen, dit in uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999 betreffende de euro zoals gewijzigd.

II. Commentaar der artikelen

Artikel 1

Deze bepaling vergt geen bijzondere commentaar.

Artikel 2

Dit artikel verdubbelt het belastingbedrag dat verschuldigd is op de automatische ontspanningstoestellen van categorie A (elektrische biljarten met veranderlijke inzet, gewoonlijk « Bingo » of « One Ball » genoemd en automatische toestellen die aan de speler toelaten tenminste het bedrag van de inzet terug te winnen of prijzen te winnen met een handelswaarde van ten minste 250 BEF of 6,20 euro).

Sedert de vorige verdubbeling van de belasting, vijf jaar terug, bleef het aantal toestellen in het Brusselse min of meer constant (plusminus 2.500 toestellen in categorie A). In het Vlaamse Gewest daarentegen leidde de verviervoudiging van de belasting in 1991 tot een halvering van het

imposition d'office de 200 000 BEF pour les appareils automatiques de jeux de hasard dont l'exploitation est interdite.

Si le nombre d'appareils en Région de Bruxelles-Capitale n'a pratiquement pas varié ces dernières années, la nature des jeux proposés quant à elle évolue. Les petits luna-parks se transforment en de confortables salles de jeux avec des appareils portés sur l'envie de jouer des parieurs et sur l'appât du gain, plutôt que sur du divertissement pur. Dans le cadre d'une politique fiscale et budgétaire efficace, la Région de Bruxelles-Capitale se doit de veiller qu'un secteur qui s'étend de telle manière soit soumis à des charges fiscales raisonnables.

Dès lors, cette ordonnance vise à doubler le montant de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement pour certains appareils.

Le Conseil d'Etat, Section Législation, remarquait dans son avis du 10 octobre 2001 (avis 32.172/4) que dans l'article 3 de l'ordonnance du 22 décembre 1995 différents montants en FB sont mentionnés et que dès lors, il serait préférable de convertir tous les montants mentionnés en euro. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'estime pas qu'une modification d'une telle envergure de l'ordonnance du 22 décembre 1995 soit opportune, étant donné que les montants susceptibles d'être republiés seront repris de manière générale séparément dans une décision gouvernementale et ceci, en application de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro tel que modifiée.

II. Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaires particuliers.

Article 2

Cet article double le montant de la taxe du pour les appareils automatiques de divertissement de catégorie A (billards électriques à mise variable, dénommés « Bingo » ou « One Ball », et appareils automatiques qui permettent au joueur de regagner au moins le montant de sa mise ou de gagner des prix d'une valeur commerciale d'au moins 250 BEF ou 6,20 euro).

Depuis le précédent doublement de la taxe, il y a cinq ans, le nombre d'appareils à Bruxelles est resté quasiment identique (plus ou moins 2.500 appareils dans la catégorie A). En revanche, dans la Région flamande, quadrupler la taxe avait en 1991 réduit à moitié le nombre d'appareils

aantal toestellen (van 11.600 stuks naar 5.000); de afgelopen jaren vertoont het aantal toestellen in categorie A er echter weer een gevoelige stijging (in 1997 : 6.670; meer recente cijfers nog niet gepubliceerd).

De hier voorgestelde verdubbeling van de belasting (waardoor de belasting in het Brussels even duur wordt als in het Vlaamse Gewest), kan deze keer wel een invloed hebben op het aantal toestellen. Bij een halvering van de belastbare basis doet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een budgettaire nuloperatie. Gelet op de aan de gang zijnde expansie, is het echter weinig waarschijnlijk dat de helft van de toestellen van categorie A verdwijnt; een daling van 25 % (?) lijkt een meer realistische raming.

Momenteel bedragen de fiscale opbrengsten van de toestellen van categorie A, 180 miljoen BEF (2.500 toestellen aan 72.000 BEF per toestel). Een forfaitaire belasting ten bedrage van 144.000 BEF (3.570 euro) op slechts 1.875 toestellen (dus min 25 %), geeft 270 miljoen BEF (6.693.125 euro), zij een meeropbrengst van 90 miljoen BEF (2.231.040 euro).

Artikel 3

Deze bepaling vergt geen bijzondere commentaar.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

(de 11.600 à 5.000); cependant, ces dernières années les appareils de la catégorie A y connaissent un rehaussement sensible (en 1997 : 6.670; des chiffres plus récents ne sont pas encore publiés).

L'actuelle proposition de doubler la taxe (par laquelle la taxe bruxelloise égale le montant de la taxe au niveau de la Région flamande), peut cette fois-ci avoir une incidence sur le nombre d'appareils. Une réduction de moitié de la base imposable, générera pour la Région de Bruxelles-Capitale un impact budgétaire nul. Eu égard à l'expansion actuelle, il est toutefois probable que la moitié des appareils disparaisse ; une perte de 25 % (?) des appareils semble une estimation plus réaliste.

Pour l'instant, les recettes fiscales que génèrent les appareils de catégorie A s'élèvent à 180 millions FB (2.500 appareils à 72.000 FB par appareil). Une taxe forfaitaire à concurrence de 144.000 FB (3.570 euro) sur seulement 1.875 appareils (moins 25 %), donne 270 millions FB (6.693.125 euro), soit un bénéfice de 90 millions FB (2.231.040 euro).

Article 3

Cette disposition n'appelle pas de commentaires particuliers.

Le Ministre-Président, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Ministre des Finances, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van het Wetboek van de met
de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen,
wat de belasting op de automatische
ontspanningstoestellen betreft**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Financiën en Begroting,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, worden in artikel 80, § 1, vervangen bij ordonnantie van 22 december 1995 tot wijziging van sommige gewestelijke belastingen, de woorden « 72.000 F » vervangen door de woorden « 3.570 EUR ».

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel,

De Minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts
sur les revenus, en ce qui concerne
la taxe sur les appareils automatiques
de divertissement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget,

Après en avoir délibéré,

ARRÊTE :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Dans le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, à l'article 80, § 1^{er}, remplacé par l'ordonnance du 22 décembre 1995 modifiant certaines taxes régionales, les mots « 72.000 F » sont remplacés par les mots « 3.570 EUR ».

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Bruxelles, le

Le Ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 15 juni 2001 door de Minister van Financiën, Begroting, penbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wat de belasting op de automatische ontspanningstoestellen betreft » (rolnummer 31.839/4), waarbij de adviesaanvraag, waarvoor geen termijn is bepaald, na toepassing van artikel 84bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, is aangevuld met een brief bij de Raad van State binnengekomen op 23 augustus 2001 (rolnummer 32.172/4), heeft op 3 oktober 2001 het volgende advies gegeven :

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Opschrift

Gelet op de opmerkingen die geformuleerd zijn in verband met artikel 2 van ontwerp, behoort het opschrift te worden gesteld als volgt :

« Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen. ».

Voordrachtformulier

De woorden « op voordracht van » moeten worden vervangen door de woorden « op voorstel van ».

Indieningsbesluit

Na het woord « besluit », behoort te worden geschreven :

« De Minister van Financiën is ermee belast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt : ».

Dispositief

Artikel 2

Tot op heden is artikel 80, § 1, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen niet formeel gewijzigd door een ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zo vormt artikel 3 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 december 1995 tot wijziging van sommige gewestelijke belastingen een op zichzelf staande bepaling die een regel vastlegt die afwijkt van het voornoemde artikel 80, § 1. Daaruit volgt dat artikel 3 van de ordonnantie van 22 december 1995 behoort te worden gewijzigd, en niet artikel 80, § 1, van het Wetboek van de met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen.

Aangezien bovendien artikel 3 van de voornoemde ordonnantie verschillende bedragen in Belgische frank vermeldt, behoort de ontworpen wijziging te worden verruimd, zodat alle bedragen waarvan sprake, vanaf 1 januari 2002 formeel in euro worden uitgedrukt.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 15 juin 2001, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en ce qui concerne la taxe sur les appareils automatiques de divertissement » (n° de rôle 31.839/4), demande complétée après application de l'article 84bis des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, par une lettre parvenue au Conseil d'Etat le 23 août 2001 (n° de rôle 32.172/4), a donné le 3 octobre 2001 l'avis suivant :

EXAMEN DU PROJET

Intitulé

Compte tenu des observations formulées à propos de l'article 2 du projet, il convient de rédiger l'intitulé comme suit :

« Projet d'ordonnance modifiant la taxe sur les appareils automatiques de divertissement. ».

Proposant

Dans le texte néerlandais du proposant les mots « op voordracht van » doivent être remplacés par les mots « op voorstel van ».

Arrêté de présentation

Après le mot « arrêté », il convient d'écrire :

« Le Ministre des Finances est chargé de présenter au Conseil le projet d'ordonnance dont la teneur suit : ».

Dispositif

Article 2

Jusqu'à présent, l'article 80, § 1^{er}, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus n'a pas été modifié formellement par une ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale. Ainsi, l'article 3 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 1995 modifiant certaines taxes régionales constitue une disposition autonome qui fixe une règle dérogatoire à l'article 80, § 1^{er}, précité. Il s'ensuit qu'il convient de modifier cet article 3 de l'ordonnance du 22 décembre 1995 au lieu de l'article 80, § 1^{er}, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

De plus, comme l'article 3 de l'ordonnance précitée énonce plusieurs montants en francs belges, il y a lieu d'élargir la modification en projet, de telle sorte que tous les montants visés soient, à partir du 1^{er} janvier 2002, formellement libellés en euros.

Artikel 2 van het ontwerp behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

Ondertekeningsformulier

De woorden « De Minister van Financiën » moeten worden voorafgegaan door de woorden « Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. ».

De Kamer was samengesteld uit

De heren	R. ANDERSEN,	voorzitter van de Raad van State,
	P. LIENARDY, P. VANDERNOOT,	staatsraden,
	F. DELPEREE,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditor-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY.

De Griffier,

C. GIGOT

De Voorzitter,

R. ANDERSEN

L'article 2 du projet sera adapté en conséquence.

Contreseing

Les mots « Le Ministre des Finances » doivent être précédés des mots « Par le Gouvernement ».

La chambre était composée de

Messieurs	R. ANDERSEN,	président du Conseil d'Etat,
	P. LIENARDY, P. VANDERNOOT,	conseillers d'Etat,
	F. DELPEREE,	assesseur de la section de législation,
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

Le Greffier,

C. GIGOT

Le Président,

R. ANDERSEN

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**tot wijziging van de belasting
op de automatische ontspanningstoestellen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën is ermee belast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 3 van de ordonnantie van 22 december 1995 tot wijziging van sommige gewestelijke belastingen, worden de woorden « 72.000 F » vervangen door de woorden « 3.570 euro ».

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel, 8 november 2001.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter,

François-Xavier de DONNEA

De Minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

PROJET D'ORDONNANCE**modifiant la taxe sur les appareils
automatiques de divertissement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget,

Après en avoir délibéré,

ARRÊTE :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Dans l'article 3 de l'ordonnance du 22 décembre 1995 modifiant certaines taxes régionales les mots « 72.000 F » sont remplacés par les mots « 3.570 euro ».

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Bruxelles, le 8 novembre 2001.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,

François-Xavier de DONNEA

Le Ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

